

**Апраксина Ольга Николаевна**

**ФОРМИРОВАНИЕ И ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  
КОНЦЕПТА «УМНЫЙ ДОМ» (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)**

**10.02.19 – теория языка**

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

**Майкоп - 2021**

Работа выполнена в  
ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный технический университет»

**Научный руководитель**

**Макеева Марина Николаевна**, доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты**

**Буянова Людмила Юрьевна**, доктор филологических наук, профессор / ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» / кафедра общего и славяно-русского языкознания / профессор

**Галичкина Елена Николаевна**, доктор филологических наук, доцент, ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет» / кафедра английской филологии / профессор

**Ведущая организация**

ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского», г.Симферополь

Защита состоится «6» июля 2021 года в 10.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.001.09 по филологическим наукам при ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет» по адресу: 385000, Республика Адыгея, г. Майкоп, ул. Первомайская, 208, конференц-зал.

С текстом диссертации можно ознакомиться в научной библиотеке им. Д.А. Ашхамафа ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет» по адресу: 385000, Республика Адыгея, г. Майкоп, ул. Пионерская, 260 и на сайте университета: [adygnet.ru/nauka/aspirantura-doktorantura-dissertatsionnyesovety/dissertation/2270/](http://adygnet.ru/nauka/aspirantura-doktorantura-dissertatsionnyesovety/dissertation/2270/).

Автореферат разослан «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г.

Учёный секретарь  
диссертационного совета

А. Ю. Баранова

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Настоящая работа выполнена в русле лингвокогнитивного подхода к изучению языковых явлений.

**Актуальность** научного изыскания усматривается в обращении к анализу современного концепта УМНЫЙ ДОМ и включении в содержание данного концепта маломобильных групп населения, для которых проживание в умном доме является жизненно необходимой проблемой. Это позволяет говорить о формировании в концептосферах исследуемых языков нового социально значимого концепта УМНЫЙ ДОМ (ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ).

В работе применялся актуальный метод корпусного анализа. Сбор фактического материала осуществлялся из русского и англоязычного национальных корпусов – Национальный корпус русского языка (далее НКРЯ) и Corpus of Contemporary American English (далее СОСА) – с привлечением современных Интернет ресурсов. Последнее объясняется тем, что национальные корпуса не включают ссылок на последние 2-3 года, тогда как электронные СМИ представляют новейший иллюстративный материал языковой репрезентации анализируемого концепта.

**Степень научной разработанности темы исследования.** На современном этапе развития лингвистической науки существует достаточно большое количество диссертационных и монографических исследований, в которых исследуются лингвистические аспекты концепта УМНЫЙ ДОМ. В центре внимания исследователей находятся различные аспекты лексико-семантической репрезентации концепта «дом» в русской и английской языковой картине мира (Бижева З.Х., Бетокова З.А. 2019, Подкопаева А. А. 2013), аспекты содержания и вербализации концепта «УМ», «Интеллект» в английской и русской лингвокультурах (Дзюба Е.В. 2011, Стойкович Г. В., Стойкович Л.Ю.2013); анализ понятийного, ценностного и образного компонентов концепта «дом» в гуманитарных науках, в отечественной и зарубежной лингвистике (Потпот Р.М. 2013, Потураева Е. А., Шерина Е. А.2020); и др. Концепт ДОМ в лингвокогнитивном аспекте выступил объектом диссертационного исследования Филипповой Е. В. (2001) и др. Диссертация Тимощенко С.А. посвящена изучению Лексико-семантической экспликации концепта Дом в русской фразеологии и художественных текстах. Работа сфокусирована на «проблемах концептуализации мира и определяется разработкой в нем таких важнейших проблем современной когнитивистики, семасиологии, как вербализация концептов и реализация индивидуально-авторской картины мира в языковом творчестве поэта. Актуальность работы определяется выбором в качестве объекта изучения концепта ДОМ - одной из ключевых культурных констант, который составляет ядро языкового сознания русского народа и занимает, по мнению исследователей, второе место после концепта ЧЕЛОВЕК в языковой картины мира русских» (Тимощенко 2007). Валеева Д.Р. в своем исследовании дает комплексную характеристику базового общечеловеческого концепта «Дом»,

обладающего высокой значимостью в русском языковом сознании в рамках современной антропоцентрической парадигмы.

Таким образом, существующие исследования посвящены рассмотрению отдельных аспектов изучаемого феномена. В целом теоретические сведения и фактические данные о характеристиках концепта УМНЫЙ ДОМ и реализации способов и средств его формирования в рамках когнитивной лингвистики характеризуются малоизученностью и узкоспециализированной направленностью в связи с относительно недавним появлением.

В качестве **объекта исследования** выступает концепт УМНЫЙ ДОМ.

**Предметом** исследования являются лингвокогнитивные понятийные признаки концепта УМНЫЙ ДОМ.

**Материалом исследования** послужили 2200 англоязычных и 2500 русскоязычных лексических единиц, отобранных методом сплошной выборки из национальных корпусов русского и английского языков (НКРЯ, СОСА), а также из Интернет источников.

В диссертации ставится **цель** охарактеризовать концепт УМНЫЙ ДОМ, сформировавшийся в результате расширения содержания архетипического концепта ДОМ в русском и английском языках.

Для достижения заявленной цели поставлены следующие **задачи**:

1. систематизировать терминологический аппарат исследования и дать четкие определения понятиям «концепт», «архетип», «архетипический концепт», «метафорический концепт»;

2. проанализировать оппозиции «концепт» vs «архетип», «концепт» vs «архетипический концепт», «концепт» vs «метафорический концепт»;

3. выявить архетипические характеристики концепта ДОМ в русской и англоязычной концептосферах;

4. описать концептуальное содержание и характеристики концепта УМНЫЙ ДОМ на основе метода контент-анализа и примеров, извлеченных из НКРЯ и СОСА;

5. проанализировать включение в содержание концепта УМНЫЙ ДОМ характеристик, свойственных для обозначений объекта «умный дом для людей с ограниченными возможностями», показать специфику и особенности языковой репрезентации нового концепта в русской и англоязычной концептосферах.

6. раскрыть и описать общие и специфические характеристики в содержании концепта УМНЫЙ ДОМ в русской и англоязычной лингвокультурах.

Исследование фактического материала проведено с использованием **следующих методов и методик**:

- корпусный метод для сбора иллюстративного материала;
- концептуальный анализ для выявления характеристик концепта;
- лингвистический (языковой) анализ при выборе и сопоставлении используемых для репрезентации лексических единиц;
- контент-анализ для определения и анализа качественных и

количественных характеристик концепта УМНЫЙ ДОМ;

- описательный метод при изучении социального функционирования лексических единиц, описания и анализа элементов языкового материала;

- сопоставительный метод для познания сходства и различий структуры русского и английского языков при репрезентации анализируемых концептов;

- элементы статистического анализа при обобщении полученных результатов.

Использование корпусного метода исследования за счет привлечения к анализу НКРЯ позволило получить репрезентативную выборку примеров со словом «дом» в языке нового времени и проследить характеристики, приобретенные по мере эволюции концепта ДОМ и сформированного на его основе концепта УМНЫЙ ДОМ. При этом было найдено 15017 документов, 77667 вхождений со словом «дом», а также выявлены наиболее повторяющиеся характеристики концепта ДОМ, которые послужили основой расширения его содержания: *добротный, уютный, комфортный, безопасный, современный, прогрессивный, красивый, крепкий, прочный, удобный, самый модный, роскошный, богатый, ухоженный, экономный, элитный, энергонезависимый, умный, интеллектуальный* и т.п.

Что касается корпуса СОСА, то это электронный корпус текстов, созданный профессором корпусной лингвистики Марком Дэвисом в 2000 – 2003 годах на основе текстов журнала Time, написанных с 1923 года. Это самый большой (450 млн. слов), корпус текстов американского варианта английского языка, наиболее широко используемый, в котором также были выявлены высокочастотные характеристики концепта ДОМ, такие, как *comfortable, homelike, safety, modern, solid, splendid, rich, high quality, dynamic power, economical, smart*.

Это те характеристики, которые в наибольшей мере соответствуют фразеологическим сочетаниям и поговоркам типа «дом – полная чаша» «мой дом – моя крепость», «не дом, дворец настоящий!» (НКРЯ), которые отражают образно-перцептивную и ценностную стороны концепта ДОМ.

**Методологическую базу** работы составляют фундаментальные исследования, связанные с современными разработками в области теории языка и когнитивной лингвистики, а также работы, соотносящиеся с такими общими направлениями языкознания, как антропоцентризм, лингвокультурология, лингвистика новых медиа.

Методологическую основу проведенного изыскания составляют научные концепции, изложенные в трудах по:

- когнитивной лингвистике и концептологии (Н.Н. Болдырев, Л.В. Бабина, А.Е. Гусева, В.З. Демьянков, И.Г. Жирова, В.И. Карасик; Е.Л. Кузьменко, М.Н. Левченко, О.И. Максименко, Т.А. Островская, В.В. Ощепкова, З.Д. Попова, И.А. Стернин, Ю.С. Степанов, G. Fauconnier, E. Rosch, R. Jackendoff, R.W. Langacker, F. Ungerer);

- лингвокультурологии и социолингвистике (З.Х. Бижева, И.И. Валуйцева, А. Вежбицкая, Г.Д. Гачев, П.С. Гуревич, А.А. Залевская, Е.Н.

Лучинская, В.А. Маслова, В. М. Мокиенко, Ю.П. Нечай, О.Е. Павловская, Г.Г. Слышкин, Э.А. Сорокина, Г.Т. Хухуни);

- теории номинации (О.С. Ахманова, В.В. Виноградов, В.Г. Гак, Н.Г. Епифанцева, Ю.Н. Марчук, А.А. Потебня, А.А. Уфимцева, P. Sério);

- прикладной и теоретической лингвистике (В.Д. Ившин, О.И. Максименко, А.В. Олянич, Л.А. Телегин);

- теории метафоры (Н. Д. Арутюнова, А.Н. Баранов, Л.И. Борисова, Н.Ю. Бородулина, Э.В. Будаев, О.С. Зубкова, В.П. Москвин, Г.Н. Скляревская, В.Н. Телия, А.П. Чудинов, M. Black, G. Lakoff, M. Johnson, J. Zinken);

- корпусной и Интернет лингвистике (Н.А. Ахренова, Е.Н. Галичкина, Е.И. Горошко, В.З. Демьянков, А.И., Изотов, Л. Ф. Кампанцева, В.И. Плунгян).

Результаты проведенного исследования позволяют сформулировать следующие основные **положения, выносимые на защиту**:

1. Будучи особым типом концепта, универсальным, ключевым, архетипическим, концепт ДОМ имеет в своем содержании метафорическую составляющую, дающую возможность формировать на основе базового концепта ДОМ метафорические концепты, в частности за счет расширения содержания концепта ДОМ с привнесением в него характеристик другого концепта, не тождественного с ним, а именно концепта УМ как проявления интеллекта человека, что и приводит к формированию нового концепта УМНЫЙ ДОМ.

2. В русском языке область цели и область источника метафорического концепта УМНЫЙ ДОМ относятся к архетипическим концептам, характеризуя объект интеллектуальной деятельности человека, осуществляемой с помощью автоматизированных устройств и программного обеспечения. В содержании концепта УМНЫЙ ДОМ выявляются такие характеристики, как многофункциональность и высокая технологичность / компьютеризация (ядро концепта), надежность / безопасность и роскошь / элитарность, энергосбережение, уют / комфорт / экологичность / современность и соответствие мировым стандартам, индивидуальность (зона ближней периферии), наличие объектов и предметов «умного» интерьера, а также переход от фантастических представлений о доме будущего к реальной жизни (зона дальней периферии).

3. В английском языке область цели метафорического концепта УМНЫЙ ДОМ представлена архетипическим концептом, вербализованным ЛЕ «house» и «home», исторически имеющими различия, связанные с культурными, социальными и эстетическими особенностями, значимыми для носителей языка. Концепт УМ многомерен, многослоен и включает несколько концептов, тесно связанных друг с другом. В настоящее время лексема «smart» широко используется по отношению к гаджетам, приобретая значение «с программным обеспечением». Источником в метафорическом концепте УМНЫЙ ДОМ в английском языке является

концепт SMART, определяемый как «техногенный». В содержании концепта SMARTHOUSE и SMARTHOME акцентируются такие характеристики, как high technology / computerization.

4. Расширение содержания концепта УМНЫЙ ДОМ в обоих языках привело к появлению новых понятийных признаков, демонстрирующих его отношение к важной социальной проблеме - предназначение «умного дома» для маломобильных групп населения (инвалиды с поражением опорно-двигательного аппарата, инвалиды с нарушением зрения и слуха, лица преклонного возраста, временно нетрудоспособные, беременные женщины, люди с детскими колясками, дети дошкольного возраста), в чем усматривается формирование нового социально-значимого концепта УМНЫЙ ДОМ (ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ), обладающего такими понятийными признаками, как: надежность, безопасность, доступность автоматизированных систем. Акцентируется необходимость специального оборудования, а комфорт понимается как инклюзивность в жизнь социума, удобство пользования приборами и устройствами.

**Научная новизна** проведенного исследования заключается в том, что:

1) впервые на материале русского и английского языков проведен корпусный анализ концептуальных характеристик концепта УМНЫЙ ДОМ;

2) установлено, в диахроническом аспекте прослеживается формирование нового концепта вследствие расширения содержания архетипического концепта ДОМ;

3) раскрыт метафорический статус концепта УМНЫЙ ДОМ в русле когнитивной лингвистики и с использованием современных методов;

4) обоснован статус формирующегося в настоящее время концепта УМНЫЙ ДОМ (ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ) как социально значимого концепта.

**Теоретическая значимость работы** состоит в углублении теоретических основ современной концептологии, в частности, в теоретическом осмыслении различий в понятиях «концепт», «архетип» и «метафорический концепт», возможностей расширения содержания концепта под влиянием экстралингвистических факторов, значения корпусного анализа для выявления характеристик в содержании концепта.

**Практическая значимость** проведенного диссертационного исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в лекционных курсах по теории языка и перевода, когнитивной лингвистике, стилистике, лексикологии, страноведению для студентов, магистрантов и аспирантов. Результаты и наработки, полученные в рамках данного исследования, могут применяться при написании диссертационных, дипломных и иных квалификационных работ.

Основные положения диссертационного исследования и полученные результаты прошли **апробацию** при их обсуждении на кафедре иностранных языков ФГБОУ ВО ТГТУ, были представлены в докладах на V Международной научно-практической конференции «Антропоцентрические

науки: инновационный взгляд на образование и развитие личности» (Воронеж, 2017); I Международной заочной научно-практической конференции «Язык. Коммуникация. Культура» (Москва, 2017); IV Международной научной конференции «Мир наук без границ» (Тамбов, 2018), а также при участии в гранте РФФИ «Разработка методов управления региональной контекстной видео рекламой и оценка ее эффективности на основе лингвистического контент - анализа». По материалам диссертации опубликовано 9 работ, из которых 4 статьи – в рецензируемых научных изданиях, включенных в реестр ВАК.

**Структура работы.** Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной научной литературы, списка использованных источников фактического материала.

### **Основное содержание диссертации**

Во **Введении**, построенном по традиционной схеме, определяются объект и предмет исследования, обосновываются актуальность и научная новизна работы, формулируются основная цель и задачи работы, ее теоретическая значимость и практическая ценность, определяются методы исследования, формулируются положения, выносимые на защиту, сообщаются сведения об апробации работы.

**В главе I** «Теоретические основы исследования» рассматриваются понятия «концепт», «архетипический концепт», «метафорический концепт»; устанавливается, что тесная внутренняя связь между ними может быть определена при анализе концепта как лингвокогнитивного явления. Показан архетипический статус концепта ДОМ и выделена в его содержании метафорическая составляющая, которая с привнесением в содержание концепта характеристик концепта УМ приводит к формированию в концептуальной картине как русского, так и английского языков нового концепта УМНЫЙ ДОМ.

**В главе II** «Концепт УМНЫЙ ДОМ в русской языковой картине мира» дано описание концептуального содержания и характеристик концепта УМНЫЙ ДОМ на основе корпусного анализа НКРЯ, а также показано расширение содержания данного концепта за счет включения в него характеристики «дом, предназначенный для людей с ограниченными возможностями».

**В главе III** «Концепт УМНЫЙ ДОМ в англоязычной языковой картине мира» представлено описание концептуального содержания и характеристик концепта УМНЫЙ ДОМ в англоязычной среде, а также формирующегося концепта УМНЫЙ ДОМ (ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ) на основе метода контент-анализа и примеров, извлеченных из американского корпуса СОСА с привлечением современных данных из интернет источников. Показана национально-культурная специфика концепта.



**В заключении** обобщаются выводы, полученные в ходе исследования, намечаются перспективы дальнейшей разработки данного направления.

Важнейшим лингвистическим термином когнитивной лингвистики является «концепт», понимаемый как «оперативная содержательная единица мышления, единица, или квант структурированного знания» [Кубрякова 1996: 92], некий чувственный образ, к которому «прикреплены» знания о мире, составляющие содержание концепта [Попова, Стернин: 57], «сгусток культуры в сознании человека» [Степанов 2001: 40-41]. Все концепты языка образуют его *концептосферу*, которая включает и предшествующий исторический опыт, и традиции, и науку, и религию, и изобразительное искусство и литературное достояние нации [Лихачев 1993].

Одним из наиболее исследованных концептов считается концепт ДОМ, обладающий лингвокультурной, ценностной спецификой, признаваемый универсальной доминантой языковой картины мира, культурной константой, ключевым концептом, который представлен в языке лексическими, словообразовательными единицами, фразеологизмами и поговорками [Валеева 2010; Кострубина 2011].

Частотность использования концепта ДОМ в повседневной жизни, а также в пословицах и поговорках, неразрывная связь с социально-политической, социокультурной, духовной и эстетической сферами деятельности лингвокультурного сообщества позволяет предположить наличие архетипического статуса данного концепта [Колесникова 2018; Потураева 2011].

Динамические процессы, происходящие в содержании концепта ДОМ, показывают эволюцию концептуальных признаков, входящих в семантическую структуру концепта. Появление новых реалий приводит к актуализации новых смыслов и расширяет со временем содержание концепта. [Слепцова 2009; Соколова 2018]. Доминируя в структуре коллективного бессознательного, концепт ДОМ сознательно или бессознательно представлен во многих произведениях искусства и литературы, является смысловым центром, вокруг которого вращаются другие архетипы и образы. Анализ существующих работ и определений, позволяет сделать вывод о том, что концепт ДОМ является *архетипическим концептом*, поскольку ему присущи параметры архетипа: социальность, ценностность, духовность, он является частью европейской цивилизации, основан на образе, проявляющемся как след коллективного опыта в индивидуальном сознании, обладает отличительным набором признаков, совокупность которых дает представление об этом концепте в рамках определенной культуры.

Обладая архетипическим статусом, концепт ДОМ имеет в своем содержании образные и ценностные характеристики, позволяющие представить его как часть метафорического концепта УМНЫЙ ДОМ. *Метафорический концепт* определяется лингвистами как одна из форм концептуализации, в которой один концепт представлен посредством другого концепта, и между ними устанавливаются отношения тождества.

[Кравцова 2011; Lakoff, Johnson 1980]. Расширение содержания концепта ДОМ с привнесением в него характеристик другого концепта, а именно концепта УМ как проявления интеллекта человека, привело к формированию в концептуальной картине как русского, так и английского языков нового концепта УМНЫЙ ДОМ. В русскоязычном концепте УМНЫЙ ДОМ область цели представляет архетипический концепт ДОМ, а область источника – концепт УМ, характеризующий физиологические качества и ментальные способности человека. Следовательно, концепт УМНЫЙ ДОМ относится к группе антропоцентрических моделей. Таким образом, основанием переноса значения метафоры является общность характеристики «сознательное обустройство пространства дома человеком».

Согласно данным основного корпуса НКРЯ, первые упоминания о метафорическом концепте УМНЫЙ ДОМ относятся к середине прошлого века. Однако, в это время словосочетание «умный дом» еще не получило то значение, которое имеет его современная языковая репрезентация. Но в 2004 года в НКРЯ обнаруживается пример, заявляющий о появлении в русском языковом сознании нового концепта УМНЫЙ ДОМ:

*Уже сейчас в нашем обиходе появилось новое понятие «умный дом».* [НКРЯ].

Всего в основном корпусе найдено 22 документа и 31 вхождение со словосочетанием «умный дом», в газетном корпусе – 66 документов, 81 вхождение. Пик употреблений словосочетания «умный дом» как в основном корпусе, так и в газетном корпусе приходится на 2013 – 2014 годы, например:

*В моду вошли «умные квартиры», «умные дома», где не только централизованные системы жизнеобеспечения, но и бытовая техника – от холодильника до чайника – связаны с интернетом* [НКРЯ].

Согласно словарным дефинициям и анализу примеров из НКРЯ, умный дом характеризуется как связанный с интеллектуальной деятельностью человека, в частности, осуществляемой с помощью автоматизированных устройств и программного обеспечения. Поиск в НКРЯ дает случаи вербализации концепта УМНЫЙ ДОМ такими ЛЕ, как: *интеллектуальный дом, интеллектуальное здание, умное здание, умная квартира*; используются номинации, которые на какое-то время могут быть пристанищем человека и применяют «умные» системы и приборы: *офис, завод, магазин, музей, больничная койка* и т.д. Самым используемым в корпусе является словосочетание «умный дом», который был выявлен и в основном корпусе, и в газетном, и в параллельном, и в устном. В НКРЯ показаны также ЛЕ, метафорически репрезентирующие отдельные составляющие «умного дома», такие как *умная кухня, умное стекло, умная техника, умная электроника, умный диван, умная кровать* и т.п. Примеры из НКРЯ позволяют получить представление не только о том, что такое «умный дом», но и откуда пришел этот термин, кто построил первый умный дом и т.д.:

*Умный дом пришел в наш быт из профессиональной военной отрасли.* [НКРЯ].

*Первый настоящий умный дом построил себе Билл Гейтс в конце 1980х годов, потратив на свое чудо техники более \$ 100 млн.* [НКРЯ].

Анализ примеров, выбранных из НКРЯ, дал возможность сформировать таблицу контент-анализа концепта УМНЫЙ ДОМ. Общий объем единиц анализа составил 150 предложений, включающих ЛЕ «умный дом», «интеллектуальный дом», «умная квартира», «умный офис», «умное здание», «интеллектуальное здание». За счет актуализации в окружающем контексте данные ЛЕ отражают качественные характеристики в содержании исследуемой концептуальной метафоры.

Самыми употребительными по результатам контент-анализа являются следующие характеристики концепта УМНЫЙ ДОМ:

*Многофункциональность* (или универсальность), т.е. способность выполнять несколько функций – 30 % употреблений. К таким функциям, как показывают примеры НКРЯ, относятся: управление **всеми** возможностями умного дома с единой информационной системы; решать **различные** задачи, от видеонаблюдения до патрулирования больших помещений; включать **все** удобства; обладать **всевозможными** датчиками, датчики могут **включить, выключить, налить, заправить** и т.д.

*Компьютеризация*, т.е.использование электронно-вычислительных машин (компьютеров) – 22 %. Сюда относится **комплекс автоматки**, управляющий системами жизнедеятельности дома; все системы связаны с **интернетом**; дом оснащен **чипом**; управление **голосовым помощником Google Assistant**; подключение и управление от **Сети** Интернет; наличие единой **информационной системы**.

*Надежность и безопасность*, т.е. соответствие заданным режимам и условиям использования, технического обслуживания, защищённость информации и поддерживающей её инфраструктуры – 10 %. Это **надежная защита** собственности; слежение и контроль за **безопасностью**; возможность подать **сигнал тревоги** в случае опасности и **не загружать** из Интернета вредную программу; **охрана** дома, **отслеживание всех «нештатных ситуаций»**.

*Роскошь и элитарность*, т.е. предназначение для высших классов социума – 10 %. Дом **дорогой**, им можно **хвастаться**; дом **элитный** и **насыщен** инфраструктурой, относящей его к объекту **бизнес-класса, элитарное** жилье.

*Энергосбережение*, т.е. эффективное (рациональное) использование ресурсов – 8 %. Оно включает **эффективное** электропотребление; программу «**Энергосбережение**», происходит и **генерация электричества**.

*Уют и комфорт*, т.е. совокупность бытовых удобств – 8 %, включающих **набор услуг, которые** должны **упростить** жизнь и **избавляющих от рутинных забот**; **сами** включают приборы и принимают решения.

*Экономичность*, т.е. рациональной экономии с целью более полного удовлетворения потребностей – 6 %. Сюда входят *экономия* электро- и теплоресурсов, а так же рабочего времени; стоимость *всего 20 - 30 тысяч* рублей; приборы *намного экономичнее*.

*Экологичность*, т.е. способность обеспечивать при эксплуатации сохранность окружающей среды – 6 %. *Речь идет об экологичном умном доме с ветряком; экологически чистом* доме.

*Современность и соответствие международным стандартам*, т.е. соответствие времени и положению, нормам, принятым в мировом сообществе – 4 %. Это *новейшая* экосистема устройств, объединенных в несколько направлений; построенная *на оценку «отлично» по международной рейтинговой шкале; современное* здание.

*Индивидуальность*, т.е. неповторимость, уникальность – 3 %. Дом *индивидуален*, он – *отражение характера хозяина, его вкусов и пристрастий*; сделан *по авторскому дизайн-проекту*; все системы *подстраиваются* под хозяина; *я сам* все спроектировал.

Последний пункт, который обозначен как *связь с фантастикой* (1%), дает такую характеристику, как превращение идеи в реальность.

Не внесенные в таблицу ЛЕ, имеющие меньший процент употреблений в НКРЯ, занимают ЛЕ, номинирующие отдельные части дома и предметы интерьера ЛЕ:

1) части дома, обладающие высокой технологичностью:

*Умная кухня. Приготовление кофе и тостов также можно поручить центральной системе управления домом...* [НКРЯ].

2) предметы мебели, оснащенные «умными» приборами:

*Наш умный диван революционизирует жизнь пользователей, в особенности опыт просмотра телевизора, благодаря вибросидениям с датчиками движения.* [НКРЯ].

3) используемые для бытовых нужд техника и электроника (абстрактные понятия):

*Секрет в том, что такое умное устройство подстраивается под ваш сон, наблюдая за движениями тела во сне* [НКРЯ].

4) бытовые приборы (конкретные понятия):

*Потом эта современная и умная плита переходит в руки мастеров отделки, которые «обрабатывают» ее еще в течение нескольких месяцев* [НКРЯ].

Как свидетельствует контент-анализ, *ядро* содержания концепта УМНЫЙ ДОМ составляют характеристики *многофункциональность и высокая технологичность / компьютеризация*, в *зону ближней периферии* входят *надежность / безопасность и роскошь / элитарность, энергосбережение, уют / комфорт / экологичность / современность и соответствие мировым стандартам, индивидуальность*. К *зоне дальней периферии* относятся характеристики, описывающие части дома, мебель и предметы «умного» интерьера, а также переход от фантастики к реальной жизни.

Современные интернет-источники свидетельствуют о пополнении содержания концепта УМНЫЙ ДОМ новыми характеристиками, демонстрирующими связь концепта с важными социальными проблемами россиян: умный дом решает проблемы семей с маленькими детьми (*расписание работы телевизора, игровых приставок, музыкальных систем и других отвлекающих устройств, включение домашнего кинотеатра по выходным, выключение лишних приборов в один клик*), животными («умная поилка», «умная кормушка», «умные дверцы для животных») и садом (*умный дом может поливать газон и грядки*).

Наиболее наглядно социально значимый аспект отражен в расширении содержания анализируемого концепта УМНЫЙ ДОМ за счет включения в него такой уязвимой группы, как «люди с ограниченными возможностями». Понятие «люди с ограниченными возможностями» имеет 6 вхождений в основном корпусе и 94 вхождения в газетном корпусе. Примеры говорят о проблемах невозможности свободного передвижения по городу, посещения магазинов, проезда в общественном транспорте и т.п. И только в одном случае есть намек на строительство «умного дома» для данной категории людей:

*Здание оснащено видеонаблюдением, оборудовано лифтами, которыми могут пользоваться и люди с ограниченными возможностями здоровья*[НКРЯ].

Если же ввести в поиск слово «инвалид», то получаем 1485 вхождений в основном корпусе НКРЯ и 1908 в газетном. Среди перечисляемых проблем есть много, относящихся к жилищным, но с концептом «умный дом» пересечений по-прежнему нет. Лингвистический мониторинг интернет источников последних лет свидетельствует о том, что проблема сегодня разрешается не только путем принятия соответствующих распоряжений на различных уровнях, но и в конкретных разработках и проектах. В Москве созданы маршруты городского транспорта с подъемными устройствами для колясок. В Екатеринбурге, Воронеже и многих других городах курсирует социальное такси. Элементами в создании доступной среды обитания являются подъемно-транспортные средства. При строительстве зданий в проект закладываются нормы, которые сделают это здание удобным, приспособленным для инвалидов, и так далее.

На сегодняшний день в структуру нового формирующегося на наших глазах концепта УМНЫЙ ДОМ (ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ) входят: **ядро** (*безопасность, оснащенность средствами домашней автоматизации, контроль за состоянием здоровья*), **зона ближней периферии** (*комфорт, дистанционное управление бытовых приборами и системами безопасности*), **зона дальней периферии** (*инклюзивность в экономическую и социальную жизнь социума и постоянная связь с близкими*).

В русской языковой картине мира концепт УМНЫЙ ДОМ обладает национально-культурной спецификой, которая особенно проявляется в наивном дискурсе Интернета, в частности, в блогах, форумах, анекдотах

мемах. Это свидетельствует как о полярности суждений о новом объекте осмысления, так и об отношении к нему в духе, свойственном русской лингвокультуре – с использованием юмора, самоиронии, а также готовности к новым познаниям и обобщениям имеющегося в мировом сообществе опыта.

В английской культуре, первая составляющая метафорического концепта УМНЫЙ ДОМ, *цель*, относится к универсальным, ключевым архетипическим концептам. Хотя в вербализации концепта участвуют два обладающих национально-культурной спецификой слова - «house» и «home», оба они наделены богатым колоритом этнических, эстетических и общенациональных смыслов. Что касается области *источника*, то английский язык использует техногенный концепт SMART, осмысляемый в последнее время как имеющий отношение к программному обеспечению. Показательно, что в НКРЯ присутствует как англоязычное, так и русскоязычное обозначение концепта: «сма́рт» и «smart». При этом контексты с единицей «smart» преобладают: 100 вхождений в 67 документах в основном корпусе, в газетном - 829 вхождений в 454 документах. Количество обращений к лексеме «сма́рт» значительно меньше: 33 вхождения в 26 документах в основном корпусе, в газетном - 480 вхождений в 292 документах.

Большинство лексем соотносится с гаджетами и программированными устройствами, маленькими и довольно объемными (*сма́рт-часы, сма́рт-очки, сма́рт-ключ, сма́рт-камера, сма́рт-дисплей, сма́рт-телевизор, сма́рт-автомобиль, кабриолет smart for two, Русское Кино на Smart TV*). Встречается обозначение данной лексемой образа жизни, модного, элегантного и немислимого без электроники (*a smart deal* или «умные покупки», *мужская одежда в стиле сма́рт-кажуал, поколение-сма́рти* т.п.).

Пик употребления, как и в анализе русской ЛЕ «умный дом», во всех случаях приходится на 2014 год. В это же время отмечается употребление лексем «сма́рт» и «smart» в значении, соотносимом с объектом «умный дом» (*сма́рт-квартал, сма́рт-хаус, гостиная «Samsung Smart Lounge», Smart Objects, Новинки Smart City* и т.п.). Факт англоязычных заимствований в русской лингвокультуре оценивается положительно, он усиливает высокие ценностные характеристики концепта.

Контент анализ американского корпуса COCA позволил выявить особенности языковой репрезентации концепта SMARTHOUSE / SMARTHOME. Были сформированы две таблицы, продемонстрировавшие, что имеются как общие характеристики концепта, репрезентированного лексемами «smart house» и «smart home» (*security / crime prevention, high technology / computerization, energy efficiency, multifunctionality, comfort, smart appliances, healthcare, high price/luxury*), так и характеристики, актуализируемые при использовании только одной из лексем: «smart house» - *smart house devices / applications, modernity, new in construction, individuality*; «smart home» - *public places, in-store experience, smart home devices / gadgets, cyber crime prevention*. В обоих случаях наибольшим процентным

содержанием обладает характеристика *high technology / computerization*. Например:

*Ominously, the National Association of Home Builders is currently developing the "smart house" in which a computer controls everything from the lights and central vacuum cleaner to the coffee maker. You can issue orders to your smart house from your car telephone [COCA].*

Меньший процент употреблений в СОСА, имеют обозначения отдельных частей дома и предметов интерьера, например:

*The smart chair and the wearable device are new, noninvasive strategies for earlier diagnosis and represent a partnership among scientists and physicians [COCA].*

*The smart fridge orders groceries, runs your family calendar, and even plays music on demand.[COCA]*

По итогам контент-анализа, можно представить содержание концепта УМНЫЙ ДОМ в английской лингвокультуре: **ядро** концепта составляют характеристики *высокая технологичность / компьютеризация*; в **зону ближней периферии** входят характеристики *надежность / безопасность и роскошь / элитарность, как энергосбережение, уют / комфорт / экологичность / современность и соответствие мировым стандартам, индивидуальность*; в **зону дальней периферии** - характеристики, описывающие части дома, мебель и предметы «умного» интерьера.

Обращение к современным интернет-источникам свидетельствуют о пополнении содержания концепта УМНЫЙ ДОМ в английской концептосфере новыми характеристиками, демонстрирующими его связь с социальными проблемами: «умный дом» помогает в воспитании и уходе за детьми (*The smart home is manna from heaven for parents*), он напоит и накормит вашего питомца (*The Pet net Smart Feeder, Smart dog doors*) и т.п.

Расширение содержания анализируемого концепта происходит также за счет включения в него такой социально значимой группы, как «люди с ограниченными возможностями», например:

*You can kick off transformation process of your home to a smart home with the Amazon Echo, and its smaller iteration dubbed Echo Dot that lets you manage devices in your home using just your voice.*

*Alternatively, you can download the Amazon Alexa app on your handset and control your devices while on the go. You can use it to set alarms, reminders, timers, shopping list and also carry out internet searches and refrain from using your hands excessively. [https://www.rollingwithoutlimits.com/view-post/7-Most-Useful-Smart-Home-Device-for-Individuals-with-Disabilities]*

И самое главное состоит в том, что умные дома могут позволить людям с ограниченными возможностями жить, не нуждаясь в поддержке извне. Если это осуществится, то наш мир, безусловно, изменится в более доступное место для проживания самой незащищенной части населения. *Smart homes can allow individuals with disabilities to live without needing a lot of support. If this comes to fruition, our world will certainly change into a more accessible place [там же].*

Как показывает лингвистический мониторинг интернет ресурсов, жизненно важными для людей с ограниченными возможностями являются технологии, обеспечивающие доступно управлять домашними приборами, передвигаться и не беспокоиться за безопасность как своего здоровья, так и своего жилища. Эти характеристики формирующегося в английской лингвокультуре концепта УМНЫЙ ДОМ (ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ) являются общепланетарными.

Таким образом, в русской и английской концептосферах концепт УМНЫЙ ДОМ обладает схожими характеристиками, что объясняется его глубокой социальной значимостью, ориентированностью на антропоцентрическое понимание общественного развития и гуманистическое отношение к наиболее уязвимой части населения.

Концепт УМНЫЙ ДОМ является новым в концептосферах исследуемых языков, особенно русского, о чем свидетельствует использование кавычек при его вербализации.

Концепт УМНЫЙ ДОМ сформировался в результате метафорического расширения содержания архетипического концепта ДОМ за счет появления новых ассоциаций, обусловленных актуальными социально-экономическими реалиями. Он продолжает развиваться и пополняться новыми смыслами, в частности связанными с актуализацией характеристик предназначения вербализуемого им объекта для маломобильных групп населения (дети, пожилые люди, инвалиды с поражением опорно-двигательного аппарата, нарушениями зрения и слуха). Динамика развития концепта может быть представлена следующим образом:



Национально-культурная специфика проявляется на концептуальном уровне в выборе в английском языке цели и источника метафорического концепта, на языковом уровне в вербализации характеристик концепта.

В *заключении* обобщаются результаты проведенного исследования, намечаются перспективы дальнейшего изучения концепта «УМНЫЙ ДОМ» на материале других языков или в рамках других лингвокультур.

**Перспективы** дальнейших исследований усматриваются в лингвистическом мониторинге характеристик содержания концепта УМНЫЙ ДОМ на материале других языков.



**Основные положения и научные результаты диссертационного исследования изложены в следующих публикациях:**

*Научные статьи, опубликованные в ведущих рецензируемых журналах и изданиях, рекомендованных ВАК РФ*

1. Апраксина О.Н. Выбор хэштегов в обеспечении продвижения видеорекламы строительства «Умного дома» / Н. Ю. Бородулина, М.Н.Макеева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2017. № 12(78): в 4-х ч. Ч. 3. С. 83 – 85. (авт. вклад 0,13 п. л.)
2. Апраксина О.Н. Метафора «умный дом»: условия формирования, характеристики содержания и способы вербализации (на основе контент-анализа ресурсов национального корпуса русского языка / Н.Ю. Бородулина, М.Н. Макеева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов. Грамота. 2018. №11(89) Часть 2. С.292 – 296. (авт. вклад 0,17 п.л.)
3. Апраксина О.Н. Контент-анализ концепта «УМНЫЙ ДОМ» («SMART HOUSE/SMART HOME») на основе национального корпуса современного американского английского языка (СОСА) // Мир науки, культуры, образования. № 6 (79) 2019. С. 390 - 393. (0,3 п.л.)
4. Апраксина О.Н. Контент-анализ концепта «Smart» на основе национального корпуса русского языка (НКРЯ) и корпуса современного американского английского (СОСА) // Современный ученый № 3, 2021. С. 115-117. (0,3 п.л.)

*Статьи, опубликованные в других научных журналах и изданиях, в том числе в сборниках материалов научно-практических конференций:*

1. Апраксина О.Н. Концепт «УМНЫЙ ДОМ»: история возникновения и характеристики // Язык. Коммуникация. Культура: Сборник материалов Первой международной заочной научно-практической конференции молодых ученых. / Отв. ред.: В. В. Богуславская. М., 2017. С. 14 – 17. (0,26 п.л.)
2. Апраксина О.Н. «Умный дом» для людей с ограниченными возможностями: лингвокогнитивный аспект проблемы / Н.В. Молоткова, О.А. Корчагина // Материалы 5-ой Международной научно-практической конференции «Антропоцентрические науки: инновационный взгляд на образование и развитие личности», Воронеж, 2017, с.199 – 203. (авт. вклад 0,16 п.л.)
3. Апраксина О.Н. Когнитивный диссонанс в интерпретации концепта «Умный дом» / Н.Ю. Бородулина, М.Н. Макеева, Е.А. Гуляева // Вопросы современной науки и практики. Университет им. В. И. Вернадского. №4 (66). 2017. С.122-126. Вопросы современной науки и практики. Университет им. В. И. Вернадского. №4 (66). 2017. С.122 – 126. (авт. вклад 0,16 п.л.)
4. Apraksina O.N. Representation of the concept «Smart House/Smart Home» in the English language picture of the world // «The world of science

Without borders» Proceedings of the 8<sup>th</sup> International Scientific and Practical Conference of Young Researchers. Tambov, 2021, p. 342 – 346. (0,3 п.л.)

5. Apraksina O.N. The Cognitive Dissonance in the Interpretation of the Concept «Smart Home» / M. N. Makeyeva, N. Yu. Borodulina, E. A. Guliaeva // Сборник трудов конференции «The World of Science without Borders». Тамбов. 16 февраля 2018. P. 336 – 339. (авт.вклад 0,16 п.л.).